

2026

# Ergänzende Datenschutzhinweise für die Nutzung von Online-Formularen



## **Ergänzende Datenschutzhinweise für die Nutzung von Online-Formularen**

Zusätzlich zu den Allgemeinen Datenschutzhinweisen für die Nutzung von Online-Formularen informieren wir Sie hier über die spezifische Verarbeitung Ihrer Daten im Zusammenhang mit der Erfassung Ihrer Daten für eine mögliche zukünftige ehrenamtlichen Arbeit als Laiensprachmittler\*in im Rahmen des Online-Verfahrens.

### **1 Zwecke und Rechtsgrundlagen der Datenverarbeitung**

Zweck der Verarbeitung Ihrer Daten ist Ihre möglicherweise bevorstehende Verpflichtung für den Laiensprachmittler\*innenpool sowie im Anschluss daran ggf. der Aufbau und Betrieb eines Laiensprachmittler\*innenpools und ggf. die Vermittlung Ihrer Person als Laiensprachmittler\*innen für Personen mit Sprachbarrieren an die Sprachmittlung anfragende Einsatzstellen (z. B. Behörden, öffentliche Einrichtungen und Vereine).

Rechtsgrundlage für die Verarbeitung sind Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe a) DSGVO - Ihre freiwillig erteilte Einwilligung.

### **2 Folgen der Nicht-Bereitstellung erforderlicher Daten**

Sofern Sie uns Ihre personenbezogenen Daten im Erhebungsbogen nicht freiwillig bereitstellen, können Sie sich in Zukunft auch nicht als ehrenamtliche\*r Laiensprachmittler\*in für das Kommunale Integrationszentrum engagieren.

### **3 Kategorien der verarbeiteten Daten**

Im Zusammenhang mit Ihrer möglichen künftigen ehrenamtlichen Arbeit als Laiensprachmittler\*in verarbeitet das Team des Kommunalen Integrationszentrums (KI) der Stadt Aachen Ihre personenbezogenen Daten, z. B.:

- Vorname, Familienname, Post-Anschrift, E-Mail-Adresse, Handynummer/Telefonnummer
- Geschlecht, Geburtsdatum, Herkunftsland, Herkunftssprache(-n)
- weitere Angaben betreffend Ihre sprachliche Expertise/Qualifikation, wie etwa Fremdsprachkenntnisse in mündlicher Sprache/Schriftsprache
- Ihre Bankdaten: Name u. Vorname der\*des Kontoinhaber\*in\*s, IBAN-Nummer, BIC-Nummer
- Ihre eigenhändige Unterschrift

#### **4 Empfänger oder Kategorien von Empfängern der Daten**

Ihre personenbezogenen Daten werden von uns im Zuge der Bearbeitung des Erfassungsbogens für den Laiensprachmittlungspool nicht an Dritte weitergegeben. Erst im Falle Ihrer möglicherweise später erfolgenden, verbindlichen Verpflichtung als Laiensprachmittler\*in werden gegebenenfalls, wie folgt, Daten an Dritte weitergegeben:

- an die anfragende Einsatzstelle (z. B. Behörde, öffentliche Einrichtung, Verein)
  - Vorname, Familienname, Handynummer/Telefonnummer und ggf. E-Mail-Adresse
- an das Kommunale Integrationszentrum (KI) der StädteRegion Aachen (im Rahmen des Datenabgleichs mit dem städteregionalen Laiensprachmittlungspools)
  - Vorname, Familienname, E-Mail-Adresse
- an die Unfallkasse Nordrhein-Westfalen

#### **5 Speicherdauer & Löschung**

Ihre personenbezogenen Daten werden von uns spätestens dann gelöscht,

- falls es im Anschluss an die Bearbeitung Ihres Erfassungsbogens innerhalb absehbarer Zeit nicht zur Abgabe einer Verpflichtungserklärung für den Laiensprachmittlungspool kommt.
- wenn Sie Ihre ehrenamtliche Arbeit für das Kommunale Integrationszentrum/den Laiensprachmittlungspool endgültig/dauerhaft beendet haben.